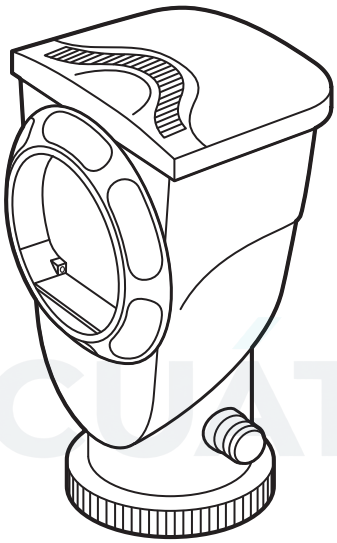
SUMMER WAVES™

MANUAL DE UTILIZARE

RO

POMPĂ DE FILTRARE SKIMMERPLUS™

PENTRU PISCINE SUPRATERANE
modelele SFX600 / SFX1000 / SFX1500



ACUÁTICO

CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Dacă întâmpinați o problemă cu produsul Polygroup™, vă rugăm să NU returnați produsul la locul de achiziție. Toate reclamațiile în garanție se adresează direct Polygroup™. Pentru orice problemă de montaj și depanare vizitați support.polygroupstore.com. Vi se poate cere să returnați produsul integral sau parțial pentru inspecție și/sau reparație. Nu returnați niciun produs către Polygroup™ fără un număr de autorizare a returnării (RMA).

DISTRIBUITOR: Polygroup Pacific Limited
Unit 606, 6th Floor, Fairmont House,
8 Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong.

Polygroup™

CUPRINS

Avertismente	**3**
Pași preliminari și note importante	**9**
Date electrice ale pompei	**9**
Lista pieselor	**10**
Montaj și funcționarea pompei	**11**
Protecția motorului și întreținerea pompei	**11**
Utilizarea și îngrijirea cartușului	**12**
Îngrijirea apei din piscină	**12**
Demontarea și depozitarea pompei	**13**
Instrucțiuni de service ale pompei	**13**
Depozitarea și iernarea pompei	**15**
Depanare	**16**

CUÁTICO

GARANȚIE LIMITATĂ

Polygroup Pacific Limited (denumită în continuare „Polygroup™”) realizează produse la cea mai bună calitate pe care o poate oferi. Polygroup™ oferă garanție pentru repararea sau înlocuirea produselor pentru piscine timp de 180 de zile de la data cumpărării. Prevederile acestei garanții limitate se aplică numai cumpărătorului inițial. Păstrați bonul fiscal original: această dovadă de cumpărare este necesară și trebuie să însoțească reclamațiile în garanție adresate Polygroup™ sau reprezentanților săi autorizați. Această garanție limitată nu se aplică fără dovada cumpărării; sau dacă cumpărătorul modifică ori repară produsul singur sau prin persoane neautorizate; folosește cu produsul piese sau accesorii care nu sunt Polygroup™; folosește produsul contrar instrucțiunilor producătorului; folosește o tensiune necorespunzătoare; folosește abuziv produsul în orice fel; sau în caz de accident ori neglijență. Această garanție limitată nu acoperă daunele indirecte, inclusiv pretențiile pentru pierderea apei, substanțe chimice, deteriorări sau manoperă, uzura normală și nici fenomenele naturale aflate în afara controlului Polygroup™. Defectele care nu țin de fabricație, cum ar fi iarba care poate crește prin covorul de bază și/sau linerul piscinei, sunt exemple pentru care Polygroup™ nu poate fi făcută răspunzătoare.

ÎN NICIUN CAZ POLYGROUP™, REPREZENTANȚII SĂI AUTORIZAȚI, ENTITĂȚILE AFILIATE SAU ANGAJAȚII NU RĂSPUND FAȚĂ DE CUMPĂRĂTOR SAU DE TERȚI PENTRU DAUNE DIRECTE SAU INDIRECTE. Unele state, țări sau alte jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale ori indirecte, astfel încât limitarea sau excluderea de mai sus s-ar putea să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

Această garanție limitată nu se aplică lichidărilor de stoc, produselor de calitatea a doua sau produselor revândute (de exemplu vânzări de garaj, licitații online sau comercianți online care nu cumpără direct de la Polygroup™). Problemele cu articolele cumpărate de la astfel de vânzători trebuie rezolvate prin aceste magazine. Articolele cumpărate din magazine sezoniere intră sub politica „Toate vânzările sunt finale”.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La montarea și utilizarea acestui produs trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

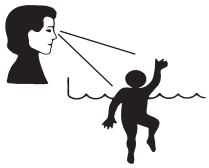
CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

Păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la răniri grave sau la decesul utilizatorilor, în special al copiilor.

⚠ AVERTISMENT

PREVENIȚI ÎNECUL!

Supravegheați permanent copiii. Respectați toate regulile de siguranță.



NU PLONJAȚI! NU SĂRIȚI!

Apă puțin adâncă – vă puteți răni permanent.



NU STAȚI ȘI NU VĂ ÎNTINDEȚI PE PERETE

Vă puteți răni permanent.



EVITAȚI ABSORBȚIA!

Stați departe de orificiile de aspirație. Vă puteți îneca.





Citiți cu atenție și păstrați pentru consultare ulterioară

Notă: Cumpărătorii de piscine pot fi obligați prin legislația locală sau națională să suporte cheltuieli suplimentare la instalarea piscinei, pentru a respecta cerințele privind împrejmuirea și alte măsuri de siguranță. Pentru detalii contactați serviciul local de urbanism. Polygroup™ nu răspunde pentru cheltuielile suplimentare pe care le puteți avea.

⚠ AVERTISMENT

Siguranța copiilor

1. Copiii, în special cei sub cinci ani, sunt expuși unui risc ridicat de înec. Înecul se produce silențios și rapid și poate avea loc chiar și în 5 cm (2 inch) de apă.
2. Țineți copiii în raza vizuală, stați aproape și supravegheați-i activ când sunt în piscină sau în apropierea ei și când umpleți ori goliți piscina.
3. Când căutați un copil dispărut, verificați întâi piscina, chiar dacă credeți că este în casă.
4. Amplasați pompele și filtrele astfel încât copiii să nu se poată cățăra pe ele pentru a ajunge în piscină.
5. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire, nu permiteți copiilor să folosească acest produs decât sub supraveghere atentă și permanentă.

Bariere pentru piscină

Important:
Barierele care restricționează accesul copiilor mici la piscină pot fi impuse prin lege. O barieră este necesară pentru protecția împotriva înecului. Barierele nu înlocuiesc supravegherea permanentă a copiilor. Verificați legile și normele locale și naționale înainte de montarea piscinei.

Echipamentul piscinei

1. Țineți toate cablurile electrice, radiourile, boxele și alte aparate electrice departe de piscină.
2. Nu amplasați piscina lângă sau sub linii electrice aeriene.
3. Pompa de filtrare este numai pentru uz casnic, nu pentru uz comercial.
4. Scoateți întotdeauna pompa de filtrare din priză:
   a. în zilele ploioase.
   b. înainte de curățare sau altă întreținere.
   c. când o lăsați nesupravegheată în concediu.
5. Nu introduceți și nu scoateți pompa de filtrare din priză cu mâinile ude.
6. Când pompa de filtrare nu va fi folosită mult timp, de exemplu iarna, setul de spa sau piscină trebuie demontat și depozitat în interior.
7. Citiți instrucțiunile înainte de fiecare utilizare, montare sau demontare a pompei de filtrare. Curățarea și întreținerea de către utilizator trebuie efectuate de un adult de peste 18 ani, care cunoaște riscul de electrocutare.

Ce trebuie să știți despre pompa de filtrare

1. Urmați instrucțiunile producătorului piscinei și montați-o corect înainte de a instala această pompă.
2. Montajul se face de către un adult.
3. Înainte de pornire verificați montarea corectă și conectarea sigură a tuturor țevilor și accesoriilor.
4. Nu îngropați cablurile electrice. Amplasați-le astfel încât mașinile de tuns iarba, foarfecele de gard viu și alte echipamente să nu le deterioreze.
5. Nu folosiți prelungitor pentru conectarea la rețeaua electrică.
6. Nu lăsați copiii să folosească pompa de filtrare fără supravegherea unui adult.
7. Nu folosiți pompa de filtrare când piscina este goală. Pompa este destinată numai piscinelor supraterane demontabile, nu celor instalate permanent. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la supraîncălzire și la deteriorarea permanentă a produsului.
8. Pentru a evita electrocutarea, fiți mereu atenți la cablurile deteriorate.
9. Cablul de alimentare al transformatorului și al pompei nu poate fi înlocuit. Dacă este deteriorat, transformatorul și pompa trebuie eliminate.
10. Pentru a evita electrocutarea, conectați pompa numai la o priză protejată de un dispozitiv de curent rezidual (GFCI sau RCD). Pompa trebuie alimentată printr-un dispozitiv de curent rezidual (GFCI sau RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare de cel mult 30 mA. Apelați la un electrician calificat dacă nu puteți verifica dacă priza este protejată GFCI/RCD. GFCI/RCD trebuie instalat de un electrician calificat.

11. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
12. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
13. Sistemul de filtrare poate funcționa oricâte ore doriți, dar NICIODATĂ când piscina este ocupată. Pompa nu trebuie folosită când în apă se află persoane.
14. Apa poate fi poluată prin scurgerea lubrifianților.
15. Pompa este destinată numai piscinelor demontabile. Nu o folosiți cu piscine instalate permanent. O piscină demontabilă este construită astfel încât să poată fi demontată ușor pentru depozitare și remontată în starea inițială. O piscină instalată permanent este construită în sau pe sol ori într-o clădire, astfel încât nu poate fi demontată ușor pentru depozitare.

16. Pentru protecție permanentă împotriva unei posibile electrocutări, aparatul trebuie fixat pe bază conform instrucțiunilor de montaj.
17. Pompa de filtrare se montează de către un adult. Aveți grijă la despachetare și montaj: poate avea margini sau vârfuri ascuțite accesibile, potențial periculoase, care sunt necesare pentru funcționarea ei.

18. Dacă capacul unui orificiu de golire sau de aspirație lipsește sau este spart, nu folosiți piscina. Aspirația poate provoca prinderea unei părți a corpului, încurcarea părului și a bijuteriilor, eviscerare sau înec. Reparați sau înlocuiți capacul înainte de a permite folosirea piscinei. La folosirea piscinei noaptea, toate semnele de siguranță, scările, treptele, suprafețele și aleile trebuie iluminate artificial.
19. Fundul piscinei trebuie să fie vizibil în orice moment de pe marginea acesteia.
20. Afișați o listă cu numerele de telefon de urgență, cum ar fi poliția, pompierii, ambulanța și/sau echipa de salvare cele mai apropiate. Numerele trebuie păstrate lângă telefonul cel mai apropiat de piscină.
21. Un echipament de salvare de bază, incluzând unul dintre următoarele, trebuie să fie mereu la îndemână:
    - O prăjină ușoară, rezistentă și rigidă (cu cârlig) de cel puțin 366 cm (12 ft) lungime.
    - O frânghie cu diametrul de minimum 6.35 mm (0.25") și lungimea de 1,5 ori lățimea maximă a piscinei sau 15.2 m (50 ft), oricare este mai mică, fixată bine de un colac de salvare omologat cu diametrul exterior de aproximativ 38.1 cm (15") sau de un alt dispozitiv de plutire omologat similar.
22. Numai pentru uz casnic.
23. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat – pericol de înec.
24. Copiii se pot îneca în cantități foarte mici de
apă. Goliți piscina când nu este folosită.
25. Amplasați produsul pe o suprafață plană, la cel puțin 2 m (6.6 ft) de orice construcție sau obstacol, cum ar fi garduri, garaje, case, crengi aplecate, sârme de rufe sau cabluri electrice.
26. Pericol de sufocare – piese mici.
27. Verificați regulat îmbinările.
28. Utilizați numai sub supraveghere competentă.
29. Produsul trebuie montat și demontat de un adult.
30. Orice element sau set de elemente deteriorat trebuie înlocuit cât mai repede. Folosiți numai piese aprobate de persoana responsabilă de introducerea produsului pe piață.
31. Deconectați pompa de la rețea înainte de întreținerea de către utilizator, cum ar fi curățarea filtrului.
32. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă este deteriorat, aparatul trebuie casat.

Sisteme de circulație

1. Instalatorii trebuie să respecte instrucțiunile scrise privind amplasarea tuturor echipamentelor conectate la sistemul de circulație.
2. Instalatorul trebuie să respecte instrucțiunile scrise de funcționare a componentelor sistemului de circulație.
3. Toate componentele sistemului de circulație și pompa care necesită înlocuire sau service trebuie montate conform manualului pompei.
4. Echipamentele de circulație se montează conform instrucțiunilor producătorului, pentru fixare și susținere corecte, pentru a preveni deteriorarea prin dezaliniere, tasare și vibrații și pentru a reduce la minimum acumularea de murdărie și umezeală. Consultați manualul pompei.

Substanțe chimice

Din motive de siguranță, partea cea mai adâncă a piscinei trebuie să fie mereu vizibilă. Utilizatorul trebuie să mențină permanent apa limpede. Verificați periodic nivelurile de pH și clor și asigurați-vă că se încadrează în limitele recomandate. Din când în când pot fi necesare substanțe suplimentare. Duceți o probă de apă la un magazin local de piscine pentru a afla dacă sunt necesare substanțe suplimentare. Porniți pompa numărul de ore recomandat zilnic. Dacă nu sunteți sigur, orele de funcționare recomandate în funcție de tipul și dimensiunea piscinei se află pe support.polygroupstore.com. Curățați și înlocuiți des cartușul. Înlocuiți-l numai cu un cartuș original Polygroup™ / Summer Waves™. Mai multe informații despre îngrijirea apei găsiți în manualul pompei de filtrare.

Risc de prindere

1. Prevenirea prinderii: în zona de înot nu trebuie să existe proeminențe sau alte obstacole în care utilizatorul se poate prinde ori încurca. Dacă lipsește capacul unui orificiu de aspirație sau este spart, nu folosiți piscina. Aspirația poate provoca prinderea unei părți a corpului, încurcarea părului și a bijuteriilor, eviscerare sau înec. Reparați sau înlocuiți capacul orificiului de aspirație înainte de a permite folosirea piscinei.
2. Pericol! Pentru a evita răniri grave sau decesul, închideți piscina sau spa-ul pentru înotători dacă vreun capac/grilă de aspirație lipsește, este spart sau nu funcționează.
3. Nu vă jucați și nu înotați niciodată lângă orificiile de golire sau de aspirație. Corpul sau părul pot fi prinse, provocând răniri permanente sau înec.
4. Nu intrați niciodată în piscină sau în spa dacă un capac de aspirație sau de golire este slăbit, spart sau lipsește.
5. Anunțați imediat proprietarul sau operatorul piscinei/spa-ului dacă găsiți un capac de golire slăbit, spart sau lipsă.

Risc de înec

1. Împiedicați accesul copiilor nesupravegheați la piscină montând un gard sau altă barieră omologată pe toate laturile. Legislația locală sau națională poate impune un gard sau altă barieră omologată. Verificați-o înainte de montarea piscinei.
2. Jucăriile, scaunele, mesele sau obiectele similare pe care s-ar putea cățăra un copil mic trebuie să se afle la cel puțin 122 cm (4 ft) de piscină. Pompa de filtrare trebuie amplasată astfel încât copiii mici să nu o poată folosi pentru a ajunge în piscină. Nu lăsați jucării în piscină când nu este folosită, deoarece pot atrage un copil spre piscină.

3. Amplasați mobilierul (de exemplu mese, scaune) departe de piscină, astfel încât copiii să nu se poată cățăra pe el pentru a ajunge în piscină.

Risc de electrocutare

1. Țineți toate cablurile electrice, radiourile, boxele și alte aparate electrice departe de piscină.
2. Nu amplasați piscina lângă sau sub linii electrice aeriene.

CUATICO

Prim ajutor

1. Păstrați lângă piscină un telefon funcțional și o listă cu numerele de urgență.
2. Urmați un curs de resuscitare cardiopulmonară (RCP). În caz de urgență, RCP aplicată imediat poate salva o viață.

Avertisment special

1. Normele locale de construcție pot impune o autorizație de construire sau pentru instalația electrică. Instalatorul trebuie să respecte regulile privind distanțele, barierele, dispozitivele și alte condiții.
2. NU încercați să montați piscina pe vreme nefavorabilă, pe vânt sau la temperaturi sub 16°C (60°F).

3. Aceasta este o pompă de filtrare demontabilă, care trebuie demontată și depozitată când se preconizează temperaturi sub 0°C (32°F).

Avertismente suplimentare de siguranță

1. Supravegherea unui adult este întotdeauna necesară.
2. Părinții ar trebui să învețe RCP.
3. Țineți toate radiourile, boxele și alte aparate departe de piscină.
4. Când atingeți filtrul, pompa sau piesele electrice, solul de sub picioare trebuie să fie „complet uscat”.
5. Conectați cablurile de alimentare numai la o priză cu împământare (sistem cu 3 fire).

6. Țineți toate obiectele casabile departe de zona piscinei.
7. Alcoolul și activitățile în piscină nu se potrivesc. Nu permiteți niciodată nimănui să înoate, să plonjeze sau să alunece sub influența alcoolului sau a drogurilor.
8. Montarea pompei sau a filtrului pe o platformă poate duce la electrocutare gravă. Pompa sau filtrul pot cădea în apă, provocând un șoc electric grav sau electrocutarea.
9. Nu montați pe o platformă sau altă suprafață la nivelul, deasupra sau puțin sub șina superioară a piscinei.
10. Nu folosiți pompa de filtrare pe vreme severă, de ex. furtuni cu descărcări electrice, tornade etc.
11. Atenție la liniile electrice aeriene când aspirați piscina sau folosiți o coadă telescopică.
12. Verificați regulat semnele de uzură sau șuruburile slăbite care ar putea face piscina nesigură.
13. Dacă este necesar, contactați comerciantul sau producătorul pentru semne de siguranță suplimentare.
14. Încredințați service-ul piscinei și ORICE LUCRARE DE ÎNTREȚINERE unui specialist certificat, PENTRU A EVITA RISCUL DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DECES.
15. INFORMAȚIE GENERALĂ: piscina trebuie depozitată dacă se preconizează temperaturi sub 4ºC (39°F).
16. Curățați toate piesele numai cu săpun delicat și apă călduță. NU folosiți detergenți sau apă fierbinte.
17. Asigurați-vă că toate piesele sunt uscate înainte de depozitare, pentru a preveni mucegaiul.
18. Depozitați toate piesele într-un loc uscat și încălzit, unde temperatura nu scade sub 4ºC (39°F) și nu depășește 51ºC (125°F).
19. Nerespectarea instrucțiunilor de depozitare poate deteriora piscina și anula garanția.
20. PENTRU A MONTA DIN NOU PISCINA TREBUIE SĂ URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ.
21. Locul piscinei trebuie curățat și nivelat.
22. Nu lăsați o piscină supraterană goală afară. Când nu o folosiți, acoperiți-o sau demontați-o și depozitați-o.

Recomandări de instalare

1. Filtrul trebuie să fie mereu accesibil; verificați tipul materialului filtrant pe ambalajul filtrului.
2. Se recomandă o verificare săptămânală pentru spălare inversă sau curățare.
3. Este esențial să verificați că orificiile de aspirație nu sunt obturate.
4. Este recomandabil să opriți filtrarea în timpul lucrărilor de întreținere a sistemului de filtrare.
5. Urmăriți regulat gradul de colmatare a filtrului.
6. Timpul minim zilnic de filtrare este de 8 ore.



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat în UE împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibile daune asupra mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil, pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul uzat, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de la care l-ați cumpărat. Acesta poate prelua produsul pentru o reciclare ecologică.

Deșeurile de produse electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere; folosiți punctele de colectare separată.

Pentru informații despre sistemele de colectare disponibile, contactați administrația locală.

Temperatura maximă a apei: 35ºC (95 ºF)

Înălțime maximă de pompare (GS): 4.9 ft (1.5 m) / (S/BS/NF): 1.3 ft (0.4 m) (nu se aplică pompelor SFX330 și RX330).

NOTE IMPORTANTE:
1. Țineți produsul la mai mult de 2 m (6.6 ft) de piscină (nu se aplică pompelor SFX).
2. Ștecherul produsului trebuie să fie la mai mult de 3.5 m (11.5 ft) de piscină.
3. Dacă produsul are transformator: pompa se folosește numai cu sursa de alimentare livrată cu ea. Pompa trebuie alimentată numai cu o tensiune foarte joasă de siguranță, conform marcajului de pe aparat.

Ștecherele pentru Regatul Unit și Australia nu pot fi folosite în exterior; se conectează numai la o priză de interior sau la o priză rezistentă la apă.

Conform standardului internațional IEC 60364-7-702 privind instalațiile electrice ale piscinelor și ale altor bazine, trebuie respectate următoarele distanțe de instalare:

- Pompa de filtrare trebuie amplasată la mai mult de 2 m (6.6 ft) de pereții piscinei (nu se aplică pompelor SFX).
- Priza de 220-240 V la care se conectează cablul pompei trebuie să fie la mai mult de 3.5 m (11.5 ft) de pereții piscinei.

Verificați la autoritățile locale standardul și cerințele aplicabile pentru „instalațiile electrice ale piscinelor și ale altor bazine”. Tabelul de mai jos este doar orientativ.

Țară/Regiune	Număr standard	Țară/Regiune	Număr standard
Internațional	IEC 60364-7-702	Germania	DIN VDE 0100-702
Franța	NF C 15-100	Țările de Jos	NEN 1010-702

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

CUATICO

PAȘI PRELIMINARI

1. CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE și înțelegeți bine ce este necesar pentru montarea pompei de filtrare.
2. Înainte de a începe montajul, identificați, numărați și verificați toate piesele necesare.
3. Este recomandat să aveți la îndemână vaselină (neinclusă) pentru ungerea garniturilor și a inelelor O.

NOTE IMPORTANTE

1. Instalatorul trebuie să respecte instrucțiunile scrise de funcționare a sistemului de filtrare.
2. NU folosiți produsul pentru dozarea clorului pudră, a tratamentelor de șoc sau a altor substanțe chimice, deoarece se vor deteriora cartușul pompei și piscina.
3. Pompele de filtrare din seria SFX sunt fabricate de Polygroup™, cu dublă izolație și împământare, 220-240 V.A.C. - 50 Hz.

DATE ELECTRICE ALE POMPEI DE FILTRARE

Model		Tensiune (V)	Putere (W)	Protecție la apă
SFX600	S/BS	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	60W	IPX5/IPX7

Model		Tensiune (V)	Putere (W)	Protecție la apă
SFX1000	S/BS	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	90W	IPX8

Model		Tensiune (V)	Putere (W)	Protecție la apă
SFX1500	S/BS	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	185W	IPX8

LISTA PIESELOR

Ilustrațiile pieselor se află în broșura „Piese și instrucțiuni de montaj”.

Nr.	Denumire	Buc.	Nr.	Denumire	Buc.
1	Piulița garniturii motorului	1	18	Racord de retur (RF), filetat	1
2	Duză de cauciuc	1	19	Deflector RF	1
3	A: Ansamblul motor al pompei SFX600/1000	1	20	Inel de blocare RF, filetat	1
	B: Ansamblul motor al pompei SFX1500	1	21	Dop de service al racordului de retur	1
4	Garnitura motorului / a carcasei	1	22	Inelul de etanșare al skimmerului	1
5	Capac superior	1	23	Dop de apă	1
6	Burete clapetă	1	24	Coș de sită al skimmerului SFX	1
7	Cartuș tip D (SFX600)	1	25	Garnitură de cauciuc a skimmerului	1
	Cartuș tip A/C (SFX1000 și SFX1500)	1	26	Transformator	1
8	Clapeta skimmerului	1		Cablu de alimentare	1
9	Carcasa skimmerului pompei	1	27	Ansamblul rotorului SFX600/1000	1
10	Inel O pentru racordurile furtunului	2		Ansamblul rotorului SFX1500	1
11	Colier	2	28	Capacul volutei SFX600/1000	1
12	Furtun de retur	1		Capacul volutei SFX1500	1
13	Cot 90°	1	29	Contrapiulița capacului volutei (SFX600 și SFX1000)	1
14	Contrapiulița racordului de retur	1	30	Set de șuruburi și piulițe al capacului volutei (doar SFX1500)	4
15	Șaibă de presiune RF (albă)	1	31	Corpul motorului SFX600/1000	1
16	Peretele piscinei (doar orientativ)	1		Corpul motorului SFX1500	1
17	Garnitura racordului	1			

CUÁTICO

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Înainte de montaj, acordați câteva minute identificării și familiarizării cu toate piesele.

⚠ **AVERTISMENT:** PERICOL DE CĂȚĂRARE! NU LĂSAȚI COPIII SĂ SE CAȚERE PE CARCASA FILTRULUI PENTRU A AJUNGE ÎN PISCINĂ.

Montarea racordurilor de aspirație și de retur

1. Montați piscina conform manualului ei. NU umpleți cu apă înainte ca pompa de filtrare să fie instalată corect. Găsiți orificiile de ieșire și de intrare din peretele piscinei.
2. Urmați pașii din „Schemele de montaj nr. 1-7” pentru a conecta pompa la piscină.

FUNCȚIONAREA POMPEI DE FILTRARE

1. Conectați pompa la o priză împământată corect, la cel puțin 3.5 m (11.5 ft) de piscină.
2. Verificați debitul la racordul de retur din interiorul piscinei: trebuie să simțiți un jet puternic de apă care se întoarce în piscină. Debitul de retur arată când filtrul trebuie curățat sau înlocuit. Dacă simțiți o scădere a debitului, curățați sau înlocuiți filtrul.
3. Testați apa și ajustați substanțele chimice după nevoie – vezi secțiunea „ÎNGRIJIREA APEI DIN PISCINĂ”. NOTĂ: Pompa de filtrare singură nu împiedică dezvoltarea algelor în apă. Acest lucru se obține numai menținând permanent nivelurile corecte de clor și pH.
4. La punerea în funcțiune, cartușul poate necesita curățare și/sau înlocuire de mai multe ori, până se ating nivelurile corecte de clor și pH. Vă recomandăm să aveți mereu cel puțin un cartuș de rezervă. Cartușele se pot cumpăra din magazinul de unde ați cumpărat piscina sau se pot comanda de la Polygroup™.
5. Pentru a opri pompa de filtrare, scoateți ștecherul din priză.

PROTECȚIA MOTORULUI

IMPORTANT! Pompa este protejată de un întrerupător termic – un dispozitiv de siguranță care o oprește la supraîncălzire, pentru a preveni deteriorarea și a-i prelungi durata de viață. Dacă pompa se oprește singură, probabil apa din piscină este prea caldă sau debitul prin pompă nu este suficient pentru răcire. Verificați și corectați debitul, lăsați motorul să se odihnească cel puțin 15 minute și reporniți pompa sau porniți-o noaptea, când este mai răcoare. Dacă se oprește din nou, verificați pompa și îndepărtați murdăria care blochează rotorul.

ÎNTREȚINEREA POMPEI

1. Verificați și ajustați zilnic nivelurile de pH și clor cu substanțele necesare. Vezi „ÎNGRIJIREA APEI DIN PISCINĂ” mai jos.
2. Verificați zilnic debitul pompei. Dacă debitul scade, vezi Simptomul 2 din „DEPANARE”.
3. Verificați pompa, furtunurile și racordurile pentru scurgeri. Dacă găsiți o scurgere, vezi Simptomul 4 din „DEPANARE”.
4. Piesele deteriorate trebuie înlocuite cât mai repede. Folosiți numai piese de schimb de la comercianți autorizați și de încredere sau de pe **polygroupstore.com**

5. Inspectați regulat filtrul și materialele filtrante, ca să nu se acumuleze depuneri care împiedică o filtrare bună. Vezi „UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA CARTUȘULUI” mai jos. Materialele filtrante uzate se elimină conform reglementărilor/legislației aplicabile.
6. Porniți pompa numărul de ore recomandat zilnic. Dacă nu sunteți sigur, vezi „Orele de funcționare a pompei” pe **support.polygroupstore.com**.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA CARTUȘULUI

1. Mai întâi opriți pompa și scoateți ștecherul din priză.
2. Apoi scoateți capacul superior ❺. Scoateți coșul ㉔ și cartușul ❼. Pentru ca apa să rămână curată, curățați cartușul zilnic și înlocuiți-l când este necesar.
3. Curățare de bază: spălați cartușul pe dinăuntru și pe dinafară cu jet puternic de la furtunul de grădină. Lăsați-l câteva ore să se usuce complet și PERIAȚI CU GRIJĂ pliurile, ca să nu-l deteriorați. NU frecați suprafețele pliate. Curățarea și frecarea prea energice uzează cartușul mult mai repede decât spălarea corectă cu furtunul.

4. După curățare, puneți cartușul ❼ înapoi în carcasă, apoi montați coșul ㉔ și capacul superior ❺.

5. Un cartuș de rezervă este o investiție excelentă. Poate fi nevoie să curățați sau să înlocuiți cartușul când este murdar sau până se ating nivelurile corecte de clor și pH. În plus, un cartuș curat și bine întreținut asigură funcționarea pompei mereu la eficiență maximă.
6. Uleiurile de plajă, grăsimea corporală și algele se pot acumula rapid și pot înfunda pliurile cartușului, reducând eficiența filtrării. De aceea este imperativ să îndepărtați aceste pelicule de ulei și/sau alge.
   Pentru îndepărtarea uleiurilor: amestecați 0.45 kg (1 lb) fosfat trisodic (TSP) sau alt detergent puternic cu 19 L (5 gal) de apă și înmuiați cartușul timp de 12 ore.
   Pentru îndepărtarea uleiurilor ȘI a algelor: ca mai sus și adăugați în soluție 237 ml (0.5 pint) clor pentru piscine sau 473 ml (1 pint) înălbitor lichid de uz casnic CU O ORĂ ÎNAINTE de a scoate cartușul din soluție. Clătiți bine cartușul înainte de reutilizare.
7. În cartuș se pot acumula și depuneri excesive de calciu și/sau minerale, care necesită alt tratament. Consultați magazinul local de piscine pentru soluții/tratamente și mențineți un nivel adecvat al pH-ului (vezi „ÎNGRIJIREA APEI DIN PISCINĂ” mai jos).
8. Eliminați materialele filtrante uzate conform reglementărilor/legislației aplicabile.
9. Folosiți întotdeauna cartușe originale Polygroup™ Summer Waves™; le găsiți acolo de unde ați cumpărat piscina sau pe **polygroupstore.com**.

ÎNGRIJIREA APEI DIN PISCINĂ

1. Pentru a pregăti piscina de utilizare aveți nevoie de următoarele, disponibile pe polygroupstore.com sau în magazinele locale de piscine:
   a. **Kit de testare** – pentru verificarea nivelurilor de clor și pH ale apei
   b. Dozator plutitor de clor (neinclus) și tablete de clor – pentru dezinfectarea apei și prevenirea dezvoltării algelor
   c. **Substanțe pentru pH** – pentru creșterea (sodă calcinată) sau scăderea (acid) pH-ului
   d. **Algicide** – pentru eliminarea algelor
   e. **Supraclorinare** – pentru distrugerea („șoc”) clorului combinat, a amoniacului, azotului și compușilor organici care se acumulează în apă în timp și prin utilizare îndelungată
   f. **Minciog cu mâner** – pentru îndepărtarea frunzelor, gunoaielor, insectelor etc. din piscină
2. IMPORTANT: nivelurile de clor și pH trebuie menținute permanent:
   a. Verificați și ajustați zilnic nivelurile de pH și clor. POMPA DE FILTRARE SINGURĂ NU ÎMPIEDICĂ DEZVOLTAREA ALGELOR; ACEST LUCRU SE OBȚINE NUMAI MENȚINÂND PERMANENT NIVELURI CORECTE DE CLOR ȘI pH.
   b. Nivel pH recomandat: între 7.3 și 7.8
   c. Nivel de clor recomandat: între 1.0 ppm și 1.6 ppm
   d. Supraclorinați piscina cel puțin o dată la două săptămâni.
   e. Pe vreme caldă și la utilizare intensă poate fi necesar ca nivelurile de pH și clor să fie menținute în partea superioară a scalei, precum și o supraclorinare săptămânală.

f. Folosirea unei prelate și/sau a unei prelate solare ajută la menținerea nivelurilor de pH și clor, reducând evaporarea apei.
g. ATENȚIE: Concentrația mare de clor și pH-ul scăzut deteriorează piscina/liner-ul. Respectați instrucțiunile privind cantitatea și utilizarea în siguranță a substanțelor chimice folosite.
NU aruncați NICIODATĂ bucăți sau granule de substanțe chimice în piscină – pot fi periculoase pentru înotători și/sau pot deteriora liner-ul.

3. Curățați piscina regulat cu un aspirator acționat de furtunul de grădină, de la Polygroup™ sau din magazinele de piscine.
4. Folosirea unei cădițe pentru picioare înainte de intrarea în piscină ajută la păstrarea curățeniei.
5. Evitați apa de fântână. Dacă trebuie să o folosiți, cereți întotdeauna sfatul unui specialist de la magazinul local de substanțe pentru piscine înainte de a adăuga ORICE substanță chimică.
6. Aflați din manualul piscinei volumul de apă al acesteia (în galoane). Vă este necesar pentru a stabili cantitatea de substanțe chimice sau când apelați la un specialist pentru testarea apei și sfaturi privind utilizarea lor în siguranță.

NOTĂ: Respectați întotdeauna indicațiile de pe eticheta producătorului substanțelor chimice folosite.

DEMONTAREA ȘI DEPOZITAREA POMPEI

1. Mai întâi opriți pompa și scoateți din priză cablul principal de alimentare al sistemului.
2. Scoateți capacul superior ❺, coșul ㉔ și cartușul ❼.
3. Slăbiți toate colierele ⓫. Scoateți furtunul de retur ⓬ și lăsați apa să se scurgă.
4. Scoateți racordul de retur ⓯ - ㉑, curățați piesele, ungeți garnitura ⓱ cu vaselină, reasamblați toate piesele și păstrați-le într-un loc sigur.
5. Scoateți ansamblul motor ❸ rotind piulița garniturii motorului ❶ în sens antiorar. Curățați pompa, uscați-o și ungeți garnitura motorului ❹ cu vaselină. Apoi reasamblați motorul.
6. Scoateți carcasa skimmerului ❾ din liner rotind inelul de etanșare ㉒ în sens antiorar. Scoateți clapeta ❽ și coșul ㉔. Curățați și uscați toate piesele. Apoi montați la loc în carcasă cartușul, coșul, clapeta, capacul superior etc. Păstrați ansamblul într-un loc sigur.

INSTRUCȚIUNI DE SERVICE

Cel mai eficient mod de a depana sau înlocui pompa este demontarea întregului sistem de filtrare. Coborâți nivelul apei sub deschiderea skimmerului și demontați sistemul urmând pașii de mai jos.

ATENȚIE:

1. Vă puteți uda.
2. Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile. Manevrarea greșită poate provoca deteriorări și scurgeri între carcasa skimmerului ❾ și peretele piscinei.
3. Păstrați toate piesele într-un loc sigur pentru reasamblare.

PASUL 1: Demontarea ansamblului motor ❸

1. Scoateți ștecherul pompei de filtrare din priză.
2. Deschideți glisând capacul superior al skimmerului ❺ și scoateți coșul și cartușul.
3. La racordul de retur ⓲:
a. Deșurubați și scoateți inelul de blocare RF și deflectorul RF. Apoi introduceți dopul de service pentru a opri curgerea apei.
b. Slăbiți colierul de la cotul de 90° ⓭. Desprindeți cu grijă furtunul și lăsați apa să se scurgă din furtun și din carcasă.
NOTĂ: Puteți desprinde și celălalt capăt al furtunului de la carcasă, dar nu este obligatoriu.

4. Deșurubați inelul de etanșare al skimmerului 22 pentru a scoate întregul sistem de filtrare din piscină.
5. Întoarceți carcasa cu fundul în sus. Deșurubați piulița garniturii motorului 1 și scoateți ansamblul motor.

DACĂ PREFERAȚI SĂ LĂSAȚI SISTEMUL MONTAT PE PISCINĂ, urmați în schimb procedura de mai jos.

ATENȚIE: Pentru unii pași sunt necesare două persoane. Manevrarea greșită poate provoca deteriorări și scurgeri între carcasa skimmerului 9 și peretele piscinei.
1.1 Scoateți ștecherul pompei de filtrare din priză.
1.2 Opriți curgerea apei:

a. Deșurubați și scoateți inelul de blocare RF 20 și deflectorul RF 19. Apoi introduceți dopul de service 21 pentru a opri curgerea apei.

b. Împingeți ferm dopul de apă 23 în inelul de etanșare al skimmerului 22.

1.3 Puneți un recipient (neinclus) sub skimmer pentru a colecta apa. Deschideți capacul superior 5 și scoateți coșul 24 și cartușul 7.
1.4 O persoană ține dopul de apă și carcasa skimmerului 9, în timp ce cealaltă deșurubează piulița garniturii motorului 1.

ATENȚIE: NU ÎMPINGEȚI ȘI NU TRAGEȚI DE CARCASĂ – se poate produce o deteriorare între carcasă și liner.

1.5 Scoateți încet ansamblul motor 3. Aveți grijă să nu pierdeți duza de cauciuc 2 sau garnitura carcasei 4.

PASUL 2: Verificarea/înlocuirea rotorului

Pompa 3 este formată din ansamblul rotorului 27 și piesele aferente. Dacă rotorul și/sau piesele sale sunt rupte sau rotorul, chiar în stare perfectă, nu stă corect între capacul volutei 28 și corpul pompei 30, pompa nu va funcționa corect.

2.1 Slăbiți șuruburile capacului volutei 29 și scoateți capacul volutei 28.
2.2 Scoateți ansamblul rotorului 27 din corpul pompei 30.
Verificați dacă capacele de capăt ale axului (A), șaiba (B), rotorul cu palete (C), axul magnetic (D) și axul rotorului (E) sunt intacte. Axul rotorului (E) trebuie să treacă prin toate piesele și să intre în ambele capace (A). Dacă o piesă este ruptă, puteți cumpăra un ansamblu nou al rotorului de pe **polygroupstore.com** fără a înlocui toată pompa. Detalii în Pool Support – Filtration System Troubleshooting pe **support.polygroupstore.com**

2.3 După verificare sau înlocuire, introduceți cu grijă ansamblul rotorului 27 înapoi în corpul pompei 30.
Forța magnetului va trage rotorul la locul lui.
2.4 Aliniați capacul volutei 28 cu capacul superior al axului și strângeți șuruburile 29.
2.5 Montați duza de cauciuc 2 pe ieșirea corpului pompei 30.

PASUL 3: Montarea/reasamblarea pompei

3.1 Ungeți garnitura carcasei 4. Întoarceți carcasa skimmerului 9 cu fundul în sus și puneți garnitura în canelura interioară de la bază.

IMPORTANT: Asigurați-vă că cablul ansamblului motor 3 trece prin piulița garniturii motorului 1 ÎNAINTE de a monta pompa.

3.2 a. Dacă pompa este scoasă din piscină, introduceți încet ansamblul motor înapoi în carcasa întoarsă. În interiorul carcasei există o adâncitură (vizibilă doar de jos) care trebuie aliniată cu adâncitura de la baza motorului (marcată „ALIGN”); pentru aceasta, săgeata marcajului „ALIGN” trebuie să indice adâncitura carcasei.

3.2 b. Dacă pompa rămâne montată pe piscină, introduceți mâna prin carcasă, trageți ansamblul motor în sus și introduceți-l înapoi în carcasă. Asigurați-vă că ghidajul carcasei intră în canelura pompei, pentru ca duza de cauciuc 2 să fie aliniată cu orificiul pentru furtun al carcasei. Ieșirea carcasei și duza de cauciuc 2 a pompei trebuie să fie aliniate, altfel pompa poate avea scurgeri chiar și blocată.
3.3 Când motorul este aliniat corect, potriviți filetul piuliței garniturii motorului 1 cu cel al carcasei și strângeți rotind piulița în sens antiorar.

IMPORTANT: Asigurați-vă că piulița nu este înșurubată strâmb pe carcasă, altfel pot apărea scurgeri.

DEPOZITAREA ȘI IERNAREA POMPEI

După utilizare, puteți goli ușor pompa și o puteți depozita într-un loc sigur. Unii proprietari însă o lasă montată tot anul. În zonele reci, cu temperaturi sub zero, gheața poate deteriora pompa. Vă recomandăm să goliți, să demontați și să depozitați corect pompa când temperatura scade sub 0°C (32°F).

Iernarea și depozitarea îndelungată a pompei

1. Lăsați pompa să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de depozitare. Îndepărtați bine apa din pompă.
2. Curățați suprafețele exterioare ale pompei numai cu o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun / detergent delicat. Nu folosiți niciun fel de substanțe chimice sau solvenți. La curățare, scoateți întotdeauna pompa din priză și strângeți cablul.
3. Feriți de lumina directă a soarelui și de substanțe chimice.
4. Păstrați cutia originală pentru depozitare.
5. Scoateți țevile (dacă există) și păstrați-le într-un loc sigur. Toate accesoriile trebuie să fie curate și complet uscate înainte de depozitare.
6. Aduceți pompa și accesoriile în interior și păstrați-le într-un loc sigur și uscat, la peste 0°C (32°F) și sub 40°C (104°F)

CUÁTICO

DEPANARE

Simptom		Cauză	Soluție
1	Motorul nu pornește sau pornește și se oprește	A. Nu este conectată la priză	A. Conectați cablul de alimentare la o priză împământată (3 conductori).
		B. Tensiune scăzută	B. Verificați tensiunea rețelei. Trebuie să fie între 215 și 245 V AC.
2	Debit de apă nul sau slab prin racordul de retur	A. Nivel scăzut al apei	A. Nivelul apei trebuie să fie între liniile Min/Max marcate pe inelul carcasei skimmerului.
		B. Intrare sau retur înfundat	B. Verificați dacă există blocaje în coș, cartuș, furtunul de retur și racordul de retur.
		C. Cartușul este prea murdar	C. Curățați sau înlocuiți cartușul conform **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA CARTUȘULUI.**
		D. Rotorul este blocat de murdărie	D. Curățați murdăria conform instrucțiunilor de service ale pompei.
3	Pompa nu curăță bine piscina (de ex. apă tulbure/ verde)	A. Clor insuficient	A. Mențineți nivelul de clor între 1.0 - 1.6ppm.
		B. Cartușul este prea murdar	B. Curățați sau înlocuiți cartușul conform **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA CARTUȘULUI.**
		C. Nivel pH necorespunzător	C. Mențineți pH-ul între 7.3 - 7.8.
		D. Cartușul este deteriorat	D. Verificați cartușul pentru găuri sau rupturi. Dacă este vizibil deteriorat, înlocuiți-l.
		E. Debit de apă slab	E. Verificați dacă există blocaje în coș, cartuș, furtunul de retur și racordul de retur.
		F. Sunt necesare alte substanțe	F. Testați apa la un magazin de piscine. Poate fi necesar să adăugați alte substanțe, din cauza calității diferite a apei în funcție de zonă.
		G. Apa este prea murdară	G. Substanțele chimice sunt esențiale pentru apă curată. Curățați mai des piscina și filtrul.
4	Scurgere de apă la	A. Zona furtunului: furtunul de retur nu se potrivește bine pe racordul skimmerului și pe cot	A. Colierul ⓫ trebuie poziționat corect peste furtun și inelul O ⓾ pentru o etanșare bună. Ajustați colierul, verificați inelul O și strângeți din nou. Verificați furtunul pentru găuri sau fisuri și înlocuiți-l dacă este necesar.
		B. Baza carcasei	B. 1) Înainte de montarea pompei, garnitura motorului trebuie să stea în canelura interioară de la baza carcasei (excepție – SFX1500 are o singură canelură). 2) Verificați alinierea pompei. Săgeata cu adâncitura de pe pompă TREBUIE să indice adâncitura corespunzătoare de pe carcasă. 3) Asigurați-vă că piulița garniturii motorului (inelul de blocare) nu este înșurubată strâmb.
		C. Între carcasă și liner – montaj incorect.	C. Garnitura de cauciuc a skimmerului ㉕ trebuie montată corect. Liner-ul nu trebuie să intre în filet. În această zonă nu trebuie să se vadă niciun spațiu. Înșurubați ferm inelul de etanșare ㉒ pe carcasă.

CUATICO